

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

7 AOUT 1945.

PROPOSITION DE LOI

attribuant le droit de vote aux femmes
pour les Chambres Législatives.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Lors de la revision de 1921, les Chambres, modifiant l'article 47 de la Constitution, ont admis à l'électorat législatif les citoyens âgés de 21 ans accomplis, domiciliés depuis 6 mois au moins dans la même commune et ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion prévus par la loi, chaque électeur n'ayant droit qu'à un vote. Le nouvel article 47 de la Constitution a été complété comme suit : « Une loi pourra, dans les mêmes conditions, attribuer le droit de vote aux femmes. Cette loi devra réunir au moins les deux tiers des suffrages. »

Tous nos partis politiques étant favorables à l'extension du droit de suffrage aux femmes, nous croyons superflu de développer à nouveau les arguments qui justifient une telle réforme et auxquels s'ajoutent non seulement l'exemple des autres pays démocratiques à institutions représentatives, mais aussi, et surtout, la part si belle et si méritoire que les femmes belges ont prise dans la Résistance à l'ennemi, dans les épreuves et les sacrifices de la guerre.

La proximité des élections législatives exige que cette question soit résolue sans retard. Nous ne doutons pas que la Chambre voudra donc aborder d'urgence l'examen de la proposition de loi que nous avons l'honneur de lui soumettre à cette fin.

7 AUGUSTUS 1945.

WETSVOORSTEL

houdende toekenning aan de vrouwen
van het stemrecht voor de Wetgevende Kamers.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Bij de herziening van 1921 hebben de Kamers artikel 47 van de Grondwet gewijzigd, en het wetgevend kiesrecht verleend aan de ingezetenen van volle 21 jaar, die sedert ten minste zes maanden woonachtig zijn in dezelfde gemeente en zich niet bevinden in een der gevallen van uitsluiting bij de wet voorzien, elk kiezer slechts recht hebbende op één stem. Het nieuwe artikel 47 van de Grondwet werd als volgt aangevuld : « Door een wet kan, mits dezelfde vereischten, het kiesrecht aan de vrouwen verleend worden. Deze wet moet door ten minste twee derden van de stemmen aangenomen worden. »

Daar al onze politieke partijen voorstander zijn van de uitbreiding van het kiesrecht tot de vrouwen, achten wij het overbodig de argumenten die een dergelijke hervorming rechtvaardigen, opnieuw toe te lichten. Daarbij komen niet alleen het voorbeeld van de andere democratische landen met vertegenwoordigende instellingen, maar ook, en vooral, het zoo schoon en zoo verdienstelijk aandeel van de Belgische vrouwen aan den Weerstand tegen den vijand, en aan de beproevingen en opofferingen van den oorlog.

Nu de wetgevende verkiezingen voor de deur staan, moet die kwestie zonder uitstel worden opgelost. Wij twifelen er dan ook niet aan, dat de Kamer de behandeling van het wetsvoorstel, dat wij de eer hebben ter tafel te leggen, dringend zal willen aanvatten.

H. CARTON de WIART.

G

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

L'article 2 du Code Electoral (titres I et II révisés par la loi du 11 août 1928 et coordonnés par arrêté royal du 12 août 1928) est rédigé comme suit :

Art. 2. — Les femmes sont admises au vote pour les Chambres Législatives, dans les mêmes conditions d'âge, de nationalité et de domicile.

WETSVOORSTEL

EENIG ARTIKEL.

Artikel 2 van het Kiestwetboek (titels I en II herzien door de wet van 11 Augustus 1928 en samengeordend bij Koninklijk besluit van 12 Augustus 1928) doen luiden als volgt :

Art. 2. — De vrouwen zijn stemgerechtigd voor het Parlement, mits dezelfde vereischten van leeftijd, nationaliteit en woonplaats.

H. CARTON de WIART,
H. HEYMAN,
J. MERGET,
L. DIJON,
H. MAMPAEY,
A. KLUYSKENS.